

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 203

fyrtiotredje årgången

10 augusti 2000

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

- ★ **Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/30/EG av den 6 juni 2000 om vägkontroller av trafiksäkerheten hos nyttofordon i trafik i gemenskapen** 1
- ★ **Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/40/EG av den 26 juni 2000 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar om främre underkörningsskydd för motorfordon och om ändring av rådets direktiv 70/156/EEG** 9

1

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2000/30/EG

av den 6 juni 2000

om vägkontroller av trafiksäkerheten hos nyttofordon i trafik i gemenskapen

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 71.1 c och d i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁽²⁾,

efter att ha hört Regionkommittén,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget⁽³⁾, och

av följande skäl:

- (1) Vägtrafikens tillväxt ställer alla medlemsstater inför säkerhets- och miljöproblem av likartad natur och betydelse.
- (2) Med hänsyn till trafiksäkerheten, miljöskyddet och en rättvis konkurrens bör nyttofordon endast få användas om de underhålls på ett sådant sätt att överensstämmelse med tekniska föreskrifter upprätthålls.

(3) I enlighet med rådets direktiv 96/96/EG av den 20 december 1996 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om provning av motorfordons och tillhörande släpfordons trafiksäkerhet⁽⁴⁾ skall nyttofordon varje år genomgå en trafiksäkerhetsprovning utförd av ett godkänt organ.

(4) I artikel 4 i direktiv 94/12/EG⁽⁵⁾ föreskrivs ett mångfasetterat synsätt när det gäller kostnadseffektiviteten för åtgärder som syftar till att minska luftföroeningarna från vägtrafiken. Detta synsätt har inlemmats i det europeiska programmet Auto-oil I, som också tillhandahåller en objektiv utvärdering av alla de mest kostnadseffektiva åtgärderna i fråga om fordonsteknik, bränslekvalitet, kontroll och underhåll samt icke-tekniska åtgärder som syftar till att minska utsläppen från vägtrafiken.

(5) Med utgångspunkt i detta synsätt har Europaparlamentet och rådet antagit direktiv 98/70/EG⁽⁶⁾ som avser att förbättra bränslekvaliteten och, för att föreskriva striktare utläppsnormer, direktiv 98/69/EG⁽⁷⁾ för personbilar och lätta lastfordon samt direktiv 1999/96/EG⁽⁸⁾ för tunga lastfordon.

⁽⁴⁾ EGT L 46. 17.2.1997, s. 1. Direktivet ändrat genom kommissionens direktiv 1999/52/EG (EGT L 142, 5.6.1999, s. 26).

⁽⁵⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 94/12/EG av den 23 mars 1994 om åtgärder mot luftföroening genom avgaser från motorfordon och om ändring av direktiv 70/220/EEG (EGT L 100, 19.4.1994, s. 42).

⁽⁶⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 98/70/EG av den 13 oktober 1998 om kvaliteten på bensin och dieselbränslen och om ändring av rådets direktiv 93/12/EEG (EGT L 350, 28.12.1998, s. 58).

⁽⁷⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 98/69/EG av den 13 oktober 1998 om åtgärder mot luftföroening genom avgaser från motorfordon och om ändring av rådets direktiv 70/220/EEG (EGT L 350, 28.12.1998, s. 1).

⁽⁸⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/96/EG av den 13 december 1999 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om åtgärder mot utsläpp av gas- och partikelformiga föroeningar från motorer med kompressionständning som används i fordon samt mot utsläpp av gasformiga föroeningar från motorer med gnistständning drivna med naturgas eller motorgas (LPG) vilka används i fordon och om ändring av rådets direktiv 88/77/EEG (EGT L 44, 16.2.2000, s. 1).

⁽¹⁾ EGT C 190, 18.6.1998, s. 10 och EGT C 116 E, 26.4.2000, s. 7.

⁽²⁾ EGT C 407, 28.12.1998, s. 112.

⁽³⁾ Europaparlamentets yttrande av den 9 februari 1999 (EGT C 150, 28.5.1999, s. 27) bekräftat den 16 september 1999, rådets gemensamma ståndpunkt av den 2 december 1999 (EGT C 29, 1.2.2000, s. 1) och Europaparlamentets beslut av den 14 mars 2000 (ännu ej offentliggjort i EGT). Rådets beslut av den 13 april 2000.

- (6) Samma synsätt anläggs i det här direktivet, men från miljöskyddssynpunkt förefaller det effektivare att inte skärpa de normer för trafiksäkerhetsprovning som föreskrivs i direktiv 96/96/EG i detta skede, utan i stället införa vägkontroller av trafiksäkerheten för att säkerställa att nämnda direktiv tillämpas under hela året.
- (7) En årlig trafiksäkerhetsprovning anses inte tillräcklig för att garantera att nyttofordonen är i trafiksäkerhet skick under hela året.
- (8) Ett effektivt genomförande av riktade, ytterligare vägkontroller av trafiksäkerheten utgör en betydelsefull och kostnadseffektiv åtgärd som gör det möjligt att kontrollera underhållsnivån på de nyttofordon som trafikerar vägarna.
- (9) Vägkontroller av trafiksäkerheten bör utföras utan diskriminering på grund av förarens nationalitet eller det land i vilket nyttofordonet är registrerat eller har tagits i bruk.
- (10) Metoden för urval av nyttofordon som skall kontrolleras bör baseras på ett riktat tillvägagångssätt som lägger särskild vikt vid att identifiera de fordon för vilka det tycks föreligga en hög sannolikhet för att de är dåligt underhållna och på detta sätt öka myndigheternas effektivitet vid genomförandet av kontrollerna och minimera kostnaderna och förseningarna för förare och företag.
- (11) I händelse av allvarliga brister hos det kontrollerade fordonet bör det vara möjligt att uppmana de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där fordonet är registrerat eller har tagits i bruk att vidta lämpliga åtgärder och informera den ansökande medlemsstaten om de uppföljningsåtgärder som eventuellt har vidtagits.
- (12) De åtgärder som krävs för genomförandet av detta direktiv bör antas enligt rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽¹⁾.
- (13) I överensstämmelse med subsidiaritetsprincipen och proportionalitetsprincipen såsom de kommer till uttryck i artikel 5 i fördraget, kan målen för den planerade åtgärden, nämligen att fastställa en ordning för vägkontroller av nyttofordon i trafik inom gemenskapen, inte i tillräcklig utsträckning uppnås av medlemsstaterna och kan därför på grund av åtgärdens omfattning bättre uppnås

på gemenskapsnivå. Detta direktiv går inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. För att förbättra trafiksäkerheten och miljön är syftet med detta direktiv att se till att de nyttofordon som är i trafik inom gemenskapens territorium i högre grad respekterar vissa tekniska villkor som anges i direktiv 96/96/EG.

2. I detta direktiv fastställs vissa villkor för att genomföra vägkontroller av trafiksäkerheten hos nyttofordon i trafik på gemenskapens territorium.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av gemenskapens bestämmelser, inskränker bestämmelserna i detta direktiv inte på något sätt medlemsstaternas rätt att utföra kontroller som inte omfattas av detta direktiv och inte heller deras rätt att kontrollera andra aspekter av vägtransporten, särskilt de som berör nyttofordon. En medlemsstat är å andra sidan inte förhindrad att, inom ramen för en kontroll som inte omfattas av detta direktivs tillämpningsområde, på andra ställen än på allmän väg kontrollera de punkter som förtecknas i bilaga I.

Artikel 2

I detta direktiv avses med

- a) *nyttfordon*: de motorfordon och tillhörande släpfordon som definieras i fordonskategorierna 1, 2 och 3 i bilaga I till direktiv 96/96/EG,
- b) *vägkontroll av trafiksäkerheten*: en av myndigheterna inte meddelad, och därför oväntad, kontroll av trafiksäkerheten av ett nyttofordon som är i trafik inom en medlemsstats territorium, och som myndigheterna utför, eller som utförs under deras tillsyn, på allmän väg.
- c) *trafiksäkerhetsprovning*: en provning av fordonets trafiksäkerhet enligt bilaga II i direktiv 96/96/EG.

Artikel 3

1. Varje medlemsstat skall genomföra tillräckliga vägkontroller av trafiksäkerheten för att uppnå de mål som anges i artikel 1, när det gäller de nyttofordon som omfattas av detta direktiv,

⁽¹⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

med hänsyn till de nationella system som gäller för dessa fordon enligt direktiv 96/96/EG.

2. Vägkontrollerna av trafiksäkerheten skall utföras utan diskriminering på grund av förarens nationalitet eller det land i vilket nyttofordonet är registrerat eller har tagits i bruk och med hänsyn till att det är nödvändigt att minska de kostnader och de förseningar som förorsakas förare och företag till ett minimum.

Artikel 4

1. Vägkontrollen av trafiksäkerheten skall omfatta antingen en, två eller samtliga av följande punkter:

- a) En okulärbesiktning av nyttofordonets underhållsskick vid stillastående.
- b) En kontroll av den rapport om vägkontroll av trafiksäkerheten som avses i artikel 5 och som upprättats nyligen, eller en kontroll av dokument som intygar överensstämmelse med de tekniska föreskrifter som är tillämpliga på fordonen och, särskilt för fordon som är registrerade eller har tagits i bruk i en medlemsstat, av det dokument som intygar att nyttofordonet har genomgått obligatorisk trafiksäkerhetsprovning i enlighet med direktiv 96/96/EG.
- c) En besiktning som syftar till att avslöja brister i underhållet. Denna inspektion skall omfatta en, flera eller samtliga av de kontrollpunkter som räknas upp i den förteckning som återges i punkt 10 i bilaga I.

2. Besiktning av bromssystem och avgasutsläpp skall utföras enligt föreskrifterna i bilaga II.

3. Fordonskontrollanten skall före den besiktning som avser de punkter som förtecknas i punkt 10 i bilaga I beakta det senaste intyget om trafiksäkerhetsprovning och/eller en rapport om vägkontroll av trafiksäkerheten som nyligen upprättats, som föraren eventuellt kan uppvisa.

Fordonskontrollanten kan också beakta varje annat säkerhetsintyg som utfärdats av ett godkänt organ och som föraren i förekommande fall kan uppvisa.

Om ovan nämnda intyg eller rapport visar att en besiktning redan har utförts under de senaste tre månaderna, vilken avser någon av de punkter som räknas upp i förteckningen i punkt 10 i bilaga I, skall denna punkt inte kontrolleras på nytt utom då detta är berättigat i synnerhet på grund av en uppenbar bristfällighet och/eller uppenbart bristande efterlevnad.

Artikel 5

1. Rapporten om vägkontroll av trafiksäkerheten i fråga om den besiktning som avses i artikel 4.1 c skall upprättas av den myndighet eller den fordonskontrollant som har utfört den. Formuläret för kontrollrapporten återges i bilaga I och innehåller i punkt 10 en förteckning över de punkter som kontrolleras. Myndigheten eller fordonskontrollanten skall kryssa för det som gäller. Rapporten skall återlämnas till nyttofordonets förare.

2. Om myndigheten eller fordonskontrollanten anser att bristerna i underhållet av nyttofordonet kan utgöra en säkerhetsrisk som är av den art att det kan motivera ytterligare undersökning, särskilt när det gäller bromsarna, kan nyttofordonet underkastas en noggrannare trafiksäkerhetsprovning vid ett godkänt provningscenter i närheten, utsett av medlemsstaten i enlighet med artikel 2 i direktiv 96/96/EG.

Om det antingen vid en vägkontroll av trafiksäkerheten enligt artikel 4.1 eller vid en noggrannare provning enligt första stycket i denna punkt visar sig att nyttofordonet utgör en allvarlig risk för sina passagerare eller andra trafikanter får det tillfälligt beläggas med körförbud tills de farliga fel som upptäckts har åtgärdats.

Artikel 6

Medlemsstaterna skall vartannat år före den 31 mars till kommissionen överlämna de uppgifter som har insamlats för de två föregående åren om antalet kontrollerade nyttofordon, indelade efter kategorier enligt punkt 6 i bilaga I, och registreringsland, samt de punkter som kontrollerats och de fel som konstaterats på grundval av punkt 10 i bilaga I.

Det första överlämnandet av uppgifter skall omfatta två år med början den 1 januari 2003.

Kommissionen skall överlämna dessa uppgifter till Europaparlamentet.

Artikel 7

1. Medlemsstaterna skall bistå varandra vid tillämpningen av detta direktiv. De skall i synnerhet meddela varandra vilket eller vilka organ som är behöriga att utföra kontrollerna och vilka kontaktpersonerna är.

2. Allvarliga brister hos nyttofordon som tillhör en person som inte är hemmahörande i medlemsstaten, i synnerhet de som gett upphov till körförbud, skall rapporteras till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där nyttofordonet är registrerat eller har tagits i bruk, enligt det formulär för kontrollrapport som återfinns i bilaga I, utan att det påverkar möj-

ligheterna att vidta rättsliga åtgärder i enlighet med tillämplig lagstiftning i den medlemsstat där bristen hos fordonet konstaterades.

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 5 kan de behöriga myndigheterna i den medlemsstat, där en allvarig brist har konstaterats hos nyttofordon som tillhör en person som inte är hemmahörande i medlemsstaten, begära att de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där nyttofordonet är registrerat eller har tagits i bruk vidtar lämpliga åtgärder gentemot lagöverträdaren, till exempel krav på att fordonet skall genomgå en ny trafiksäkerhetsprovning.

De behöriga myndigheterna till vilka denna begäran framställts skall underrätta de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där bristen hos nyttofordonet konstaterades om eventuella åtgärder som vidtas gentemot lagöverträdaren.

Artikel 8

Ändringar som är nödvändiga för att anpassa bilaga I eller för att anpassa de tekniska normer som fastställs i bilaga II till den tekniska utvecklingen skall antas i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 9.2.

Dessa ändringar får emellertid inte medföra någon utvidgning av direktivets tillämpningsområde.

Artikel 9

1. Kommissionen skall biträdas av Kommittén för anpassning till den tekniska utvecklingen, vilken inrättades genom artikel 8 i direktiv 96/96/EG, nedan kallad kommittén.

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i beslutet.

Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 10

Medlemsstaterna skall upprätta ett sanktionssystem som skall tillämpas om föraren eller företagaren inte iakttar de tekniska krav som kontrolleras i enlighet med dett direktiv.

Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att dessa sanktioner tillämpas. De föreskrivna sanktionerna skall vara effektiva, proportionerliga och avskräckande.

Artikel 11

Senast ett år efter det att kommissionen har fått in de uppgifter som nämns i artikel 6 från medlemsstaterna skall den lägga fram en rapport för rådet om tillämpningen av detta direktiv, tillsammans med en sammanfattning av de resultat som uppnåtts.

Den första rapporten skall omfatta två år med början den 1 januari 2003.

Artikel 12

1. Medlemsstaterna skall anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 10 augusti 2002. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

2. När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

3. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till de bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 13

Detta direktiv träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 14

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Luxemburg den 6 juni 2000.

På Europaparlamentets vägnar

N. FONTAINE

Talman

På rådets vägnar

E. FERRO RODRIGUES

Ordförande

BILAGA I

**FORMULÄR FÖR RAPPORT OM VÄGKONTROLL AV TRAFIKSÄKERHETEN MED FÖRTECKNING ÖVER DE
PUNKTER SOM SKALL KONTROLLERAS**

(Direktiv 2000/30/EG)

1. Kontrollort
2. Datum
3. Kl.
4. Fordonets nationalitetsbeteckning och registreringsnummer
5. Släp-/påhängsvagnens nationalitetsbeteckning och registreringsnummer
6. Fordonsklass
- a) Lättare godstransportfordon (3,5–12 ton)⁽¹⁾ e) Lastbil (över 12 ton)⁽⁵⁾
- b) Släpvagn⁽²⁾ f) Påhängsvagn⁽⁶⁾
- c) Fordonståg⁽³⁾ g) Ledat fordon⁽⁷⁾
- d) Buss eller turistbuss⁽⁴⁾
7. Företag som utför transporter/adress
8. Nationalitet
9. Förare

⁽¹⁾ Motorfordon med minst fyra hjul som används för godsbefordran och har en totalvikt på över 3,5 ton men inte över 12 ton (kategori N2).

⁽²⁾ Varje fordon som är avsett att kopplas till ett motorfordon, utom påhängsvagnar, och som genom sin konstruktion och utrustning är avsett för godsbefordran: Släpvagnar som har en totalvikt på över 3,5 ton men inte över 10 ton (kategori O3); släpvagnar som har en totalvikt på över 10 ton (kategori O4).

⁽³⁾ Motorfordon som används för godsbefordran med en totalvikt på över 3,5 ton (kategorierna N2 och N3) och är kopplade till en släpvagn (kategorierna O3 och O4).

⁽⁴⁾ Varje motorfordon med minst fyra hjul som är avsett för personbefordran och har mer än åtta sittplatser utöver förarsätet (kategorierna M2 och M3).

⁽⁵⁾ Motorfordon med minst fyra hjul som används för godsbefordran och har en totalvikt på över 12 ton (kategori N3).

⁽⁶⁾ Varje fordon som är avsett att kopplas till ett motorfordon på så sätt att en del av påhängsvagnen vilar på motorfordonet och att en väsentlig del av dess vikt och dess lasts vikt upptas av motorfordonet, och som genom sin konstruktion och utrustning är avsett för godsbefordran (kategori O3 och O4).

⁽⁷⁾ Dragfordon som är avsedda att sammankopplas med påhängsvagn.

10. Kontrollerade punkter

| | Kontroll- lerat | Ej kontrollerat | Ej godkänt |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| a) Bromsar och bromskomponenter ⁽¹⁾ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b) Avgassystem ⁽¹⁾ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c) Avgasernas opacitet (diesel) ⁽¹⁾ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d) Gasformiga utsläpp (bensin, naturgas eller LPG) ⁽¹⁾ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| e) Styrsystem | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| f) Lampor, belysnings- och signalanordningar | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| g) Hjul/däck | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| h) Fjädring (synligt fel) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| i) Chassi (synligt fel) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| j) Färdskrivare (installation) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| k) Hastighetsbegränsande anordning (installation) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| l) Tecken på bränsle- och/eller oljeläckage | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

11. Resultat av kontrollen

Körförbud på grund av
allvarliga fel

12. Övrigt/anmärkningar

13. Myndighet/tjänsteman eller fordonskontrollant som utfört kontrollen

Underskrift av myndighetsperson, tjänsteman eller fordonskontrollant som har utfört kontrollen.

⁽¹⁾ Dessa punkter skall provas och/eller underkastas särskilda kontrollåtgärder enligt bestämmelserna i bilaga II till direktiv 2000/30/EG.

BILAGA II

FÖRESKRIFTER BETRÄFFANDE PROVNING, OCH/ELLER KONTROLL AV BROMSSYSTEM OCH AVGASUTSLÄPP**1. Särskilda villkor beträffande bromssystem**

Varje del av bromssystemet och dess verkningsätt skall hållas i sådant skick att det fungerar perfekt samt vara korrekt reglerat.

Fordonets bromsar skall kunna utföra följande bromsfunktioner:

- a) För motorfordon med tillhörande släp- och påhängsvagnar: en färdbröms med vilken man kan sakta ner fordonets fart och på ett säkert, snabbt och effektivt sätt stanna det, oavsett vilken last det framförs med och oavsett hur marken lutar.
- b) För motorfordon med tillhörande släp- och påhängsvagnar: en parkeringsbröms som tillåter att fordonet hålls stilla oavsett med vilken last det framförs och oavsett hur marken lutar.

2. Särskilda villkor beträffande avgasutsläpp**2.1 Motorfordon med motorer med styrd tändning (bensinmotorer)**

- a) Om avgasutsläppen inte kontrolleras genom ett avancerat system för avgasrening, t.ex. trevägskatalysator med lambdasond:

1. Okulärbesiktning av avgassystemet för att kontrollera att det inte finns någon läcka.
2. I tillämpliga fall okulärbesiktning av avgaskontrollsystemet för att kontrollera att den nödvändiga utrustningen har monterats.
3. Efter rimlig uppvärmningstid (med beaktande av tillverkarens rekommendationer) mätning av halten koloxid (CO) i avgaserna (under tomgång).

Högsta tillåtna CO-halt i avgaserna får inte överstiga följande värden:

- 4,5 volymprocent för fordon som registrerats eller tagits i bruk för första gången mellan det datum från och med vilket medlemsstaterna har krävt att fordon skall uppfylla kraven i direktiv 70/220/EEG⁽¹⁾ och den 1 oktober 1986.
- 3,5 volymprocent för fordon som registrerats eller tagits i bruk för första gången efter den 1 oktober 1986.

- b) Om avgasutsläppen kontrolleras genom ett avancerat system för avgasrening, t.ex. trevägskatalysator med lambdasond:

1. Okulärbesiktning av avgassystemet för att kontrollera att det inte finns några läckor och att alla delar är kompletta.
2. Okulärbesiktning av avgaskontrollsystemet för att kontrollera att den nödvändiga utrustningen har monterats.
3. Bestämning av effektiviteten hos fordonets system för avgasrening genom mätning av avgasernas lambdavarde och CO-halt enligt punkt 4.

⁽¹⁾ Rådets direktiv 70/220/EEG av den 20 mars 1970 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om åtgärder mot luftförorening genom avgaser från motorfordon (EGT L 76, 6.4.1970, s 1). Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 1999/102/EG (EGT L 334, 28.12.1999, s 43).

4. Utsläpp från avgasröret – gränsvärden:

- Mätning vid tomgångskörning:
Högsta tillåtna CO-halt får inte överstiga 0,5 volymprocent
- Mätning vid högt tomgångsvarvtal, (frikopplad) motorhastighet minst 2 000 v/min:
CO-halt: högst 0,3 volymprocent.
Lambda: $1 \pm 0,03$ eller enligt tillverkarens specifikationer.

2.2 *Motorfordon med motorer med kompressionständning (dieselmotorer)*

Mätning av avgasernas opacitet vid fri acceleration (från tomgång till maximivarvtal). Koncentrationsnivån får i enlighet med direktiv 72/306/EEG⁽¹⁾ inte överstiga följande gränsvärden för absorptionskoefficienten:

- insugningsdieselmotorer: $2,5 \text{ m}^{-1}$,
- turboladdade dieselmotorer: $3,0 \text{ m}^{-1}$

eller motsvarande värden om utrustningen är av annan typ än den som motsvarar dessa krav.

Fordon som registrerades eller togs i bruk för första gången före den 1 januari 1980 är befriade från dessa krav.

2.3 *Provningsutrustning*

Kontrollen av fordonens avgasutsläpp skall ske med utrustning som gör det möjligt att med noggrannhet bestämma om de gränsvärden som föreskrivs, eller som har angivits av tillverkaren, iakttas.

⁽¹⁾ Rådets direktiv 72/306/EEG av den 2 augusti 1972 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om åtgärder mot utsläpp av föroreningar från dieselmotorer som används i fordon (EGT L 190, 20.8.1972, s. 1). Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 97/20/EG (EGT L 125, 16.5.1997, s. 2).

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2000/40/EG

av den 26 juni 2000

om tillnärmning av medlemsstaternas lagar om främre underkörningsskydd för motorfordon och om ändring av rådets direktiv 70/156/EEG

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 95 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁽²⁾,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget⁽³⁾, och

av följande skäl:

- (1) Rådet har genom beslut 97/836/EG⁽⁴⁾, och med Europaparlamentets samtycke, bemyndigat gemenskapen att ansluta sig till Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europas överenskommelse om antagande av enhetliga tekniska föreskrifter för hjulförsedda fordon och för utrustning och delar som kan monteras eller användas på hjulförsett fordon samt om villkoren för ömsesidigt erkännande av typgodkännanden utfärdade i enlighet med dess föreskrifter som upprättades i Genève den 20 mars 1958 och som reviderades den 16 oktober 1995.
- (2) Genom att ansluta sig till överenskommelsen har gemenskapen godtagit en bestämd förteckning över föreskrifter som upprättats i enlighet med den överenskommelsen. Förteckningen omfattar FN-ECE:s föreskrifter nr 93⁽⁵⁾.
- (3) För att minska antalet skadade i trafikolyckor i Europa, är det nödvändigt att utan dröjsmål införa de åtgärder

som anges i FN-ECE:s föreskrifter nr 93 i det förfarande för EG-typgodkännande som införs genom rådets direktiv 70/156/EEG⁽⁶⁾ för att förbättra skyddet för personer i personbilar och skåpbilar mot skador i händelse av en frontalkollision med tunga lastfordon, samt att tillverkare av sådana anordningar och av fordon som är utrustade med sådana anordningar skall kunna erhålla ett EG-typgodkännande om de uppfyller de tekniska graven i de föreskrifterna.

- (4) I överensstämmelse med subsidiaritetsprincipen och proportionalitetsprincipen som anges i artikel 5 i fördraget kan de mål som omfattas av detta direktiv inte i tillräcklig utsträckning uppnås av medlemsstaterna på grund av den planerade åtgärdens omfattning och verkningar inom den berörda sektorn och kan därför bättre uppnås på gemenskapsnivå. Direktivet går inte utöver vad som är nödvändigt för att dess mål skall uppnås, nämligen EG-typgodkännande.
- (5) Detta direktiv kommer att vara ett av de särdirektiv som måste följas för att förfarandet för EG-typgodkännande skall uppfyllas. Följaktligen är bestämmelserna i direktiv 70/156/EEG om fordon, fordonssystem, komponenter och separata tekniska enheter tillämpliga på detta direktiv.
- (6) Med tanke på att der sker många trafikolyckor med fordon i ykresmässig trafik med en vikt som överskrider 3,5 ton, och för att öka trafiksäkerheten, bör bestämmelserna om sådana fordon göras tvingande genom detta direktiv utan att invänta ytterligare kompletteringar av EG-typgodkännandet för denna fordonskategori.
- (7) Direktiv 70/156/EEG bör ändras i enlighet härmed.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I detta direktiv avses med

⁽¹⁾ EGT C 89, 30.3.1999, s. 11.

⁽²⁾ EGT C 209, 22.7.1999, s. 8.

⁽³⁾ Europaparlamentets yttrande av den 27 oktober 1999 (EGT C 154, 5.6.2000, s. 50), rådets gemensamma ståndpunkt av den 27 mars 2000 (EGT C 178, 27.6.2000, s. 1) och Europaparlamentets beslut av den 17 maj 2000.

⁽⁴⁾ EGT L 346, 17.12.1997, s. 78.

⁽⁵⁾ Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa, dokument E/ECE/324.

⁽⁶⁾ EGT L 42, 23.2.1970, s. 1. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamenten och rådets direktiv 98/91/EG (EGT L 11, 16.1.1999, s. 25).

- a) *fordon*: ett motorfordon såsom det definieras i avsnitt A i bilaga 2 till direktiv 70/156/EEG,
- b) *anordning för främre underkörningsskydd*: en anordning för främre underkörningsskydd som är avsedd att vara en del av ett fordon och som kan godkännas som en separat teknisk enhet enligt artikel 2 i direktiv 70/156/EEG.

Artikel 2

1. Med verkan från och med den 10 augusti 2001 eller, om det offentliggörande som avses i artikel 3 sker först efter den 10 februari 2001, sex månader efter dagen för nämnda offentliggörande, får medlemsstaterna inte, av skäl som hänför sig till ett fordons främre underkörningsskydd,

- a) vägra att bevilja EG-typgodkännande eller nationellt typgodkännande, med avseende på en fordonstyp eller en typ av anordning för främre underkörningsskydd som en separat teknisk enhet,

eller

- b) förbjuda att ett fordon eller anordningar för främre underkörningsskydd som separata tekniska enheter registreras, säljs eller tas i bruk

om fordonen eller de separata tekniska enheterna uppfyller kraven i detta direktiv.

2. Med verkan från och med den 10 augusti 2003

- a) får medlemsstaterna inte längre bevilja EG-typgodkännande eller nationellt typgodkännande för en fordonstyp eller en typ av anordning för främre underkörningsskydd som en separat teknisk enhet,
- b) skall medlemsstaterna förbjuda att nya fordon eller nya anordningar för främre underkörningsskydd som separata tekniska enheter registreras, säljs eller tas i bruk

av skäl som hänför sig till de främre underkörningsskyddet, om kraven i det här direktivet inte är uppfyllda.

3. De administrativa bestämmelserna för EG-typgodkännande fastställs i bilaga I.

Tillämpningsområdet för det här direktivet liksom de tekniska krav som skall vara uppfyllda för att EG-typgodkännande skall kunna erhållas anges i bilaga II.

Artikel 3

Föreskrifter nr 93, utfärdat av Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa, skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* före den 10 februari 2001.

Artikel 4

Direktiv 70/156/EEG ändras på följande sätt:

1. Bilaga 1 skall ändras på följande sätt:

- a) Punkt 2.3.4 skall ersättas med följande:

"2.3.4 Bredd för den främre axeln (mätt vid däckens yttersta punkter förutom utbuktningen av däcken närmast marken): ..."

- b) Följande punkter skall införas:

"9.22 Främre underkörningsskydd

9.22.1 Ritningar av de delar av fordonet som är av betydelse för det främre underkörningsskyddet, dvs. ritning av fordonet och/eller chassiet med läge och montering av den bredaste framaxeln, ritning av monteringen och/eller fastsättningen av det främre underkörningsskyddet. Om underkörningsskyddet inte är en separat anordning skall det klart framgå av ritningen att dess mått uppfyller kraven: ...

9.22.2 I fråga om en särskild anordning, fullständig beskrivning och/eller ritning av det främre underkörningsskyddet (inklusive montering och fastsättning), eller typgodkännandenumret, om anordningen är godkänd som en separat teknisk enhet: ...".

2. Bilaga 4 skall ändras på följande sätt:

a) I del I skall följande punkt läggas till:

| Ämne | Direktiv nr | Hänvisning till EGT | Tillämpligt på (fordonskategori) | | | | | | | | | | | |
|--------------------------------|-------------|-----------------------|----------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|--|--|
| | | | M ₁ | M ₂ | M ₃ | N ₁ | N ₂ | N ₃ | O ₁ | O ₂ | O ₃ | O ₄ | | |
| "57. Främre underkörningsskydd | EG/2000/40 | L 203 10.8.2000, s. 9 | | | | | X | X" | | | | | | |

b) I del II skall följande punkt läggas till:

| Ämne | Grundförordning nr | Ändringsutgåva | Tillägg | Rättelser |
|--------------------------------|--------------------|----------------|---------|-----------|
| "57. Främre underkörningsskydd | 93 | — | — | —" |

Artikel 5

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 10 augusti 2001. Om det offentliggörande som avses i artikel 3 görs först efter den 10 februari 2001, skall medlemsstaterna uppfylla detta åtagande inom sex månader efter offentliggörandet. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

Medlemsstaterna skall tillämpa dessa bestämmelser från och med den 10 augusti 2001 eller, om de dokument som avses i artikel 3 offentliggörs först efter den 10 februari 2001, sex månader efter offentliggörandet.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 6

Detta direktiv träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 7

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Luxemburg den 26 juni 2000.

På Europaparlamentets vägnar

N. FONTAINE

Talman

På rådets vägnar

J. COELHO

Ordförande

FÖRTECKNING ÖVER BILAGOR

- BILAGA I: Administrativa bestämmelser för EG-typgodkännande.
- Tillägg 1: Informationsdokument för EG-typgodkännande av en anordning för främre underkörningsskydd som en separat teknisk enhet.
- Tillägg 2: Informationsdokument för EG-typgodkännande av en fordonstyp med avseende på installationen av anordningar för främre underkörningsskydd som har blivit typgodkända som separata tekniska enheter.
- Tillägg 3: Informationsdokument för EG-typgodkännande av en fordonstyp med avseende på dess främre underkörningsskydd.
- Tillägg 4: EG-typgodkännandeintyg (för en typ av anordning för främre underkörningsskydd som separat teknisk enhet).
- Tillägg 5: EG-typgodkännandeintyg (för en fordonstyp med avseende på installation av anordningar för främre underkörningsskydd som har blivit typgodkända som separata tekniska enheter).
- Tillägg 6: EG-typgodkännandeintyg (för en fordonstyp med avseende på dess främre underkörningsskydd).
- Tillägg 7: Mall för EG-typgodkännandemärke.
- BILAGA II: Räckvidd och tekniska krav.
-

BILAGA I

ADMINISTRATIVA BESTÄMMELSER FÖR EG-TYPGODKÄNNANDE

1. ANSÖKAN OM TYPGODKÄNNANDE

1.1 Ansökan om EG-typgodkännande av en anordning för främre underkörningsskydd som en separat teknisk enhet.

1.1.1 Ansökan om EG-typgodkännande enligt artikel 3.4 i direktiv 70/156/EEG med avseende på en anordning för främre underkörningsskydd, som betraktas som en separat teknisk enhet enligt artikel 2 i direktiv 70/156/EEG, skall inlämnas av tillverkaren av anordningen för främre underkörningsskydd.

1.1.2 Tillägg 1 innehåller en mall för informationsdokumentet.

1.1.3 Ett representativt provexemplar av den typ av anordning som skall godkännas, skall inlämnas till den tekniska tjänst som har ansvar för utförande av typgodkännandeprovningarna. Denna tjänst kan, om det anses nödvändigt, begära ytterligare ett provexemplar. Provexemplar skall vara tydligt och outplånligt märkta med den sökandes handelsbeteckning eller varumärke och typbeteckningen.

1.2 Ansökan om EG-typgodkännande av en fordonstyp med avseende på installation av anordning för främre underkörningsskydd som har blivit typgodkänd som separat teknisk enhet.

1.2.1 Ansökan om EG-typgodkännande enligt artikel 3.1 i direktiv 70/156/EEG skall inlämnas av fordonstillverkaren.

1.2.2 Tillägg 2 innehåller en mall för informationsdokumentet.

1.2.3 Ett fordon som är representativt för den typ som skall godkännas skall tillsammans med ett främre underkörningsskydd för installation som har blivit godkänt som separat teknisk enhet inlämnas till den tekniska tjänst som har ansvar för utförande av provningarna för typgodkännande.

1.3 Ansökan om EG-typgodkännande av en fordonstyp med avseende på dess främre underkörningsskydd.

1.3.1 Ansökan om EG-typgodkännande enligt artikel 3.1 i direktiv 70/156/EEG skall inlämnas av fordonstillverkaren.

1.3.2 Tillägg 3 innehåller en mall för informationsdokumentet.

1.3.3 Ett fordon som är representativt för den typ som skall godkännas skall inlämnas till den tekniska tjänst som har ansvar för utförande av provningarna för typgodkännande.

2. BEVILJANDE AV EG-TYPGODKÄNNANDE

2.1 Om de relevanta kraven är uppfyllda, skall EG-typgodkännande enligt artikel 4.3 och, i förekommande fall, artikel 4.4 i direktiv 70/156/EEG beviljas.

2.2 En mall för intyget om EG-typgodkännande

2.2.1 för en anordning för främre underkörningsskydd som en separat teknisk enhet, finns i tillägg 4,

- 2.2.2 för en fordonstyp med avseende på installationen av en anordning för främre underkörningsskydd, som har blivit typgodkänd som en separat teknisk enhet, finns i tillägg 5,
- 2.2.3 för en fordonstyp med avseende på dess främre underkörningsskydd, finns i tillägg 6.
- 2.3 Ett typgodkännandenummer enligt bilaga 7 till direktiv 70/156/EEG skall tilldelas varje godkänd typ av anordning för främre underkörningsskydd eller varje godkänd fordonstyp. Samma medlemsstat skall inte tilldela samma nummer till en annan typ av anordning för främre underkörningsskydd eller till en annan typ av fordon.

3. EG-TYPGODKÄNNANDEMÄRKNING FÖR SEPARATA TEKNISKA ENHETER

- 3.1 På varje anordning för främre underkörningsskydd som överensstämmer med den typ som godkänts enligt detta direktiv som en separat teknisk enhet skall finnas ett EG-typgodkännandemärke.
- 3.2 Detta märke skall ha formen av en rektangel runt bokstaven "e", följt av identifikationssiffran för den medlemsstat som har beviljat typgodkännandet:

| | | | |
|----|---|----|---------------|
| 1 | för Tyskland | 12 | för Österrike |
| 2 | för Frankrike | 13 | för Luxemburg |
| 3 | för Italien | 17 | för Finland |
| 4 | för Nederländerna | 18 | för Danmark |
| 5 | för Sverige | 21 | för Portugal |
| 6 | för Belgien | 23 | för Grekland |
| 9 | för Spanien | 24 | för Irland |
| 11 | för Förenade kungariket Storbritannien och Nordirland | | |

Märket skall även, i närheten av rektangeln, innehålla "grundgodkännandenumret" som finns i del 4 av det typgodkännandenummer som det hänvisas till i bilaga 7 till direktiv 70/156/EEG, föregånget av de två siffror som anger ordningstalet som tilldelats den senaste större tekniska ändringen av direktiv 2000/40/EG vid den tidpunkt då EG-typgodkännandet beviljades. I detta direktiv är ordningstalet 00.

- 3.3 EG-typgodkännandemärket skall fästas vid anordningen för främre underkörningsskydd på sådant sätt att det är outplånligt och tydligt läsbart även om anordningen monteras på ett fordon.
- 3.4 Ett exempel på EG-typgodkännandemärke ges i tillägg 7.

4. ÄNDRING AV TYP OCH ÄNDRINGAR AV GODKÄNNANDEN

- 4.1 Om en fordonstyp som godkänts enligt detta direktiv ändras, skall bestämmelserna i artikel 5 i direktivet 70/156/EEG tillämpas.

5. PRODUKTIONSÖVERENSSTÄMMELSE

- 5.1 Åtgärder för att säkerställa produktionsöverensstämmelse skall vidtas i enlighet med bestämmelserna i artikel 10 i direktiv 70/156/EEG.

Tillägg 1

INFORMATIONSDOKUMENT nr ...

för EG-typgodkännande av en anordning för främre underkörningsskydd som en separat teknisk enhet*(Direktiv 2000/40/EG, senast ändrat genom direktiv ...)*

Följande information skall, i tillämpliga fall, tillhandahållas i tre exemplar och inkludera en innehållsförteckning. Eventuella ritningar skall vara i lämplig skala, tillräckligt detaljerade och lämnas i A 4-format eller i vikt A 4-format. Eventuella fotografier skall vara tillräckligt detaljrika.

Om system, komponenter eller separata tekniska enheter är elektroniskt styrda, skall information om deras prestanda tillhandahållas.

0. ALLMÄNT
- 0.1 Fabrikat (tillverkarens varunamn):
- 0.2 Typ:
- 0.5 Tillverkarens namn och adress:
- 0.7 För komponenter och separata tekniska enheter: placering av EG-typgodkännandemärket och fastsättningsmetod:
- 0.8 Adress(er) till monteringsanläggning(ar):
1. ALLMÄNNA UPPGIFTER OM KONSTRUKTION AV FORDON
- på vilket/vilka anordningen är avsedd att monteras i den utsträckning som de sammanhänger med det främre underkörningsskyddet
- 1.1 Typ och kategori av fordon⁽¹⁾ (i förekommande fall):
- 1.2 Högsta tekniskt tillåtna vikt med last:
2. ALLMÄNNA UPPGIFTER OM ANORDNINGENS KONSTRUKTION
- 2.1 Fullständig beskrivning och/eller ritning av anordningen för främre underkörningsskydd (inklusive montering och fastsättning):
- 2.2 Ev. begränsningar av användningen och monterings-specifikationer:
- 2.3 Provningsbelastningarnas fästpunkter på anordningen:

Datum, fil

⁽¹⁾ Enligt definition i avsnitt A i bilaga 1 till direktiv 70/156/EEG.

Tillägg 2

INFORMATIONSDOKUMENT nr ...

enligt bilaga 1 i rådets direktiv 70/156/EEG ⁽¹⁾ för EG-typgodkännande av en fordonstyp med avseende på installationen av anordningar för främre underkörningsskydd som har blivit typgodkända som separata tekniska enheter

(Direktiv 2000/40/EG, senast ändrat genom direktiv ...)

Följande information skall, i tillämpliga fall, tillhandahållas i tre exemplar och inkludera en innehållsförteckning. Eventuella diagram skall vara i lämplig skala och tillräckligt detaljerade och lämnas i A 4-format eller i vikt A 4-format. Eventuella fotografier skall vara tillräckligt detaljrika.

Om system, komponenter eller separata tekniska enheter är elektroniskt styrda, skall information om deras prestanda tillhandahållas.

- 0. ALLMÄNT
- 0.1 Fabrikat (tillverkarens varunamn):
- 0.2 Typ:
- 0.2.1 Handelsbeteckning (i förekommande fall):
- 0.3 Typidentifikationsmärkning, om sådan finns på fordonet ^(b):
- 0.3.1 Märkningens placering:
- 0.4 Fordonskategori ^(c):
- 0.5 Tillverkarens namn och adress:
- 0.8 Adress(er) till monteringsanläggning(ar):
- 1. ALLMÄNNA UPPGIFTER OM FORDONETS KONSTRUKTION
- 1.1 Fotografier och/eller ritningar av ett representativt fordon:
- 2. VIKTER OCH MÅTT ^(e)
(i kg och mm) (Hänvisa i förekommande fall till ritning)
- 2.3.4 Den främsta axelns bredd (mätt vid däckens yttersta punkter förutom utbuktningen av däckens närmast marken):
- 2.8 Högsta tekniskt tillåtna vikt med last uppgiven av tillverkaren ^(f) (maximum och minimum för varje variant):

⁽¹⁾ Punktnummeringen och fotnoterna i detta informationsdokument motsvarar dem som finns i bilaga 1 till direktiv 70/156/EEG. Punkter som saknar betydelse för detta direktiv har utelämnats.

9. KAROSSERI
- 9.1 Typ av karosseri:
- 9.2 Förekommande material och konstruktionsmetoder:
- 9.22 Främre underkörningsskydd:
- 9.22.1 Ritningar av de delar av fordonet som är av betydelse för det främre underkörningsskyddet, dvs. ritning av fordonet och/eller chassit med läge och montering av den bredaste framaxeln, ritning av monteringen och/eller fastsättningen av det främre underkörningsskyddet. Om underkörningsskyddet inte är en separat anordning skall det klart framgå av ritningen att dess mått uppfyller kraven:
- 9.22.2 I fråga om en särskild anordning, fullständig beskrivning och/eller ritning av det främre underkörningsskyddet (inklusive montering och fastsättning), eller typgodkännandenumret, om anordningen är godkänd som en separat teknisk enhet:

Datum, fil

Tillägg 3

INFORMATIONSDOKUMENT nr ...

enligt bilaga 1 i rådets direktiv 70/156/EEG ⁽¹⁾ för EG-typgodkännande av en fordonstyp med avseende på dess främre underkörningsskydd*(Direktiv 2000/40/EG, senast ändrat genom direktiv ...)*

Tillämpliga uppgifter i denna förteckning skall inlämnas i tre exemplar med innehållsförteckning. Eventuella ritningar skall vara i lämplig skala och tillräckligt detaljerade och lämnas i A 4-format eller i vikt A 4-format. Eventuella fotografier skall vara i lämplig skala och tillräckligt detaljrika.

Om system, komponenter eller separata tekniska enheter är elektroniskt styrda, skall uppgifter om deras prestanda tillhandahållas.

- 0. ALLMÄNT
- 0.1 Fabrikat (tillverkarens varunamn):
- 0.2 Typ:
- 0.2.1 Handelsbeteckning (i förekommande fall):
- 0.3 Typidentifikationsmärkning, om sådan finns på fordonet ^(b):
- 0.3.1 Märkningens placering:
- 0.4 Fordonskategori ^(c):
- 0.5 Tillverkarens namn och adress:
- 0.8 Adress(er) till monteringsanläggning(ar):
- 1. ALLMÄNNA UPPGIFTER OM FORDONETS KONSTRUKTION
- 1.1 Fotografier och/eller ritningar av ett representativt fordon:
- 2. VIKTER OCH MÅTT ^(e)
(i kg och mm) (Hänvisa i förekommande fall till ritning)
- 2.3.4 Den främsta axelns bredd (mätt vid däckens yttersta punkter förutom utbuktningen av däckens närmast marken):
- 2.8. Högsta tekniskt tillåtna vikt med last uppgiven av tillverkaren ^(f) (maximum och minimum för varje variant):

⁽¹⁾ Punktnumreringen och fotnoterna i detta informationsdokument motsvarar dem som finns i bilaga 1 till direktiv 70/156/EEG. Punkter som saknar betydelse för detta direktiv har utelämnats.

9. KAROSSERI
- 9.1 Typ av karosseri:
- 9.2 Förekommande material och konstruktionsmetoder:
- 9.22 Främre underkörningsskydd:
- 9.22.1 Ritningar av de delar av fordonet som är av betydelse för det främre underkörningsskyddet, dvs. ritning av fordonet och/eller chassit med läge och montering av den bredaste framaxeln, ritning av monteringen och/eller fastsättningen av det främre underkörningsskyddet. Om underkörningsskyddet inte är en separat anordning skall det klart framgå av ritningen att dess mått uppfyller kraven:
- 9.22.2 I fråga om en särskild anordning, fullständig beskrivning och/eller ritning av det främre underkörningsskyddet (inklusive montering och fastsättning), eller typgodkännandenumret, om anordningen är godkänd som en separat teknisk enhet:
- 9.22.3 Anordningens läge vid anbringandet av provningsbelastningarna:

Datum, fil

Tillägg 4

MALL

(Största format: A4 (210 mm × 297 mm))

EG-TYPGODKÄNNANDEINTYG

Myndighetens stämpel

Meddelande angående

- typgodkännande⁽¹⁾
- utökat typgodkännande⁽¹⁾
- vägrat typgodkännande⁽¹⁾
- återkallat typgodkännande⁽¹⁾

av en typ av fordon/komponent/separat teknisk enhet⁽¹⁾ enligt direktiv .../.../EG, senast ändrat genom direktiv

Typgodkännande nr:

Skäl för utökning:

AVSNITT I

- 0.1 Fabrikat (tillverkarens varunamn):
- 0.2 Typ:
- 0.3 Typidentifiering, om sådan finns på fordonet/komponenten/den separata tekniska enheten⁽¹⁾ ⁽²⁾:
- 0.3.1 Märkningens placering:
- 0.4 Fordonskategori⁽¹⁾ ⁽³⁾:
- 0.5 Tillverkarens namn och adress:
- 0.7 I fråga om komponenter och separata tekniska enheter, placering och metod för fastsättning av EG-typgodkännandemärket:
- 0.8 Adress(er) till monteringsanläggning(ar):

⁽¹⁾ Stryk det som inte är tillämpligt.⁽²⁾ Om typidentifieringen innehåller tecken som saknar betydelse för en beskrivning av de typer av fordon, komponenter eller separata tekniska enheter som omfattas av detta typgodkännandeintyg, skall sådana tecken i dokumentationen representeras av symbolen "?" (t.ex. ABC??123??).⁽³⁾ Enligt definitionen i avsnitt A i bilaga 2 till direktiv 70/156/EEG.

AVSNITT II

1. Ytterligare information (i tillämpliga fall): se *addendum*
2. Teknisk tjänst som ansvarar för proven:
3. Datum för provrapporten:
4. Provningsrapportens nummer:
5. Ev. anmärkningar: se *addendum*
6. Ort:
7. Datum:
8. Underskrift:
9. Indexet för det informationspaket som finns hos den godkännande myndigheten, och som kan erhållas på begäran, är bifogat.

Addendum

till intyg nr ... om EG-typgodkännande om typgodkännande av en anordning för främre underkörningsskydd som en separat teknisk enhet

(Direktiv 2000/40/EG, senast ändrat genom direktiv ...)

1. Ytterligare information
 - 1.1 Konstruktion:
 - 1.1.1 Material:
 - 1.1.2 Fastsättningsmetod:
 - 1.1.3. Anordningens dimensioner:
 - 1.2. Högsta tekniskt tillåtna vikt med last på fordon där anordningen monterats:
 - 1.3. Begränsningar av anordningens användning (om sådan finns):
 - 1.4 Största horisontella och vertikala utslag i någon provningspunkt under och efter anbringandet av provningsbelastningen:
5. Anmärkningar:

Tillägg 5

MALL

(Största format: A4 [210 mm × 297 mm])

EG-TYPGODKÄNNANDEINTYG

Myndighetens stämpel

Meddelande angående

- typgodkännande⁽¹⁾
- utökat typgodkännande⁽¹⁾
- vägrat typgodkännande⁽¹⁾
- återkallat typgodkännande⁽¹⁾

av en typ av fordon/komponent/separat teknisk enhet⁽¹⁾ enligt direktiv .../.../EG, senast ändrat genom direktiv ...

Typgodkännande nr:

Skäl för utökning:

AVSNITT I

0.1 Fabrikat (tillverkarens varunamn):

0.2 Typ:

0.3 Typidentifiering, om sådant finns på fordonet/komponenten/den separata tekniska enheten⁽¹⁾ ⁽²⁾:

0.3.1 Märkningens placering:

0.4 Fordonskategori⁽¹⁾ ⁽³⁾:

0.5 Tillverkarens namn och adress:

⁽¹⁾ Stryk det som inte är tillämpligt.⁽²⁾ Om typidentifieringen innehåller tecken som saknar betydelse för en beskrivning av de typer av fordon, komponenter eller separata tekniska enheter som omfattas av detta typgodkännandeintyg, skall sådana tecken i dokumentationen representeras av symbolen "?" (t.ex. ABC??123??).⁽³⁾ Enligt definitionen i avsnitt A i bilaga 2 till direktiv 70/156/EEG.

- 0.7 I fråga om komponenter och separata tekniska enheter, placering och metod för fastsättning av EG-typgodkännandemärket:
- 0.8 Adress(er) till monteringsanläggning(ar):

AVSNITT II

1. Ytterligare information (i tillämpliga fall): se *addendum*
2. Teknisk tjänst som ansvarar för proven:
3. Datum för provrapporten:
4. Provningsrapportens nummer:
5. Ev. anmärkningar: se *addendum*
6. Ort:
7. Datum:
8. Underskrift:
9. Indexet för det informationspaket som finns hos den godkännande myndigheten, och som kan erhållas på begäran, är bifogat.

Addendum

till intyg nr ... om EG-typgodkännande om typgodkännande av ett fordon med avseende på installationen av anordningar för främre underkörningsskydd som har typodkänts som separata tekniska enheter

(Direktiv 2000/40/EG, senast ändrat genom direktiv ...)

1. Ytterligare information
- 1.4 Vikt på inlämnade fordon och på respektive axlar:
- 1.4.1 Framaxel:
- 1.4.2 Bakaxel:
- 1.4.3 Totalt:
- 1.5 Typgodkännandenummer för anordning för främre underkörningsskydd:
5. Anmärkningar (t.ex. giltig för vänsterstyrda och högerstyrda fordon)
-

Tilläg 6

MALL

(Största format: A4 [210 mm × 297 mm])

EG-TYPGODKÄNNANDEINTYG

Myndighetens stämpel

Meddelande angående

- typgodkännande⁽¹⁾
- utökat typgodkännande⁽¹⁾
- vägrat typgodkännande⁽¹⁾
- återkallat typgodkännande⁽¹⁾

av en typ av fordon/komponent/separat teknisk enhet⁽¹⁾ enligt direktiv .../.../EG, senast ändrat genom direktiv

Typgodkännande nr:

Skäl för utökning:

AVSNITT I

0.1 Fabrikat (tillverkarens varumärke):

0.2 Typ:

0.3 Typidentifiering, om sådan finns på fordonet/komponenten/den separata tekniska enheten⁽¹⁾ ⁽²⁾:

0.3.1 Märkningens placering:

0.4 Fordonskategori⁽¹⁾ ⁽³⁾:

0.5 Tillverkarens namn och adress:

0.7 I fråga om komponenter och separata tekniska enheter, placering och metod för fastsättning av EG-typgodkännandemärket:

0.8 Adress(er) till monteringsanläggning(ar):

⁽¹⁾ Stryk det som inte är tillämpligt.⁽²⁾ Om typidentifieringen innehåller tecken som saknar betydelse för en beskrivning av de typer av fordon, komponenter eller separata tekniska enheter som omfattas av detta typgodkännandeintyg, skall sådana tecken i dokumentationen representeras av symbolen "?" (t.ex. ABC??123??).⁽³⁾ Enligt definitionen i avsnitt A i bilaga 2 till direktiv 70/156/EEG.

AVSNITT II

1. Ytterligare information (i tillämpliga fall): se *addendum*
2. Teknisk tjänst som ansvarar för proven:
3. Datum för provningsrapporten:
4. Provningsrapportens nummer:
5. Ev. anmärkningar: se *addendum*
6. Ort:
7. Datum:
8. Underskrift:
9. Indexet för det informationspaket som finns hos den godkännande myndigheten, och som kan erhållas på begäran, är bifogat.

Addendum

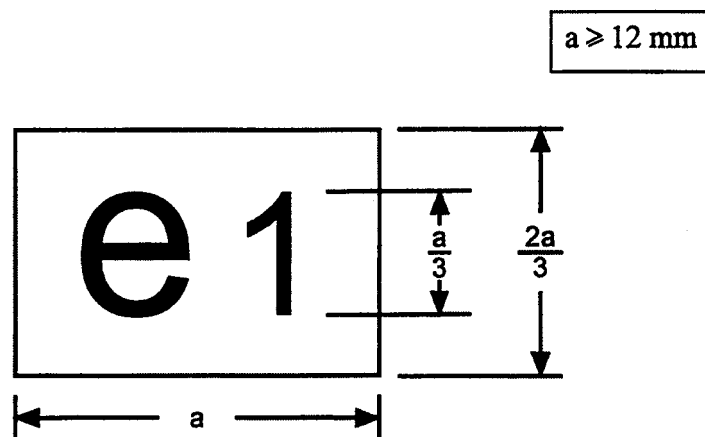
till intyg nr ... om EG-typgodkännande beträffande typgodkännande av fordon med avseende på dess främre underkörningsskydd

(Direktiv 2000/40/EG, senast ändrat genom direktiv ...)

1. Ytterligare information
 - 1.1 Kort beskrivning av fordonstypen med avseende på dess delar för främre skydd:
 - 1.4 Vikt på inlämnade fordon och på respektive axlar:
 - 1.4.1 Framaxel:
 - 1.4.2 Bakaxel:
 - 1.4.3 Totalt:
 - 1.5 Största horisontella och vertikala utslag i någon provningspunkt under och efter anbringandet av provningsbelastningen:
5. Anmärkningar (t.ex. giltig för vänsterstyrda och högerstyrda fordon)

Tillägg 7

MALL FÖR EG-TYPGODKÄNNANDEMÄRKET



00 2439 $\frac{a}{3}$

Den anordning för främre underkörningsskydd som är försedd med ovanstående EG-typgodkännandemärke har godkänts i Tyskland (e 1) enligt grundgodkännandenummer 2439 på grundval av detta direktiv (00).

De använda talen tjänar endast som exempel.

BILAGA II

RÄCKVIDD OCH TEKNISKA KRAV

1. TILLÄMPNINGSSOMRÅDE
 - 1.1 Detta direktiv gäller för
 - 1.1.1 anordningar för främre underkörningsskydd som separata tekniska enheter avsedda att monteras på fordon av kategorierna N₂ och N₃⁽¹⁾.
 - 1.1.2 fordon av kategorierna N₂ och N₃ med avseende på installation av anordningar för främre underkörningsskydd som har blivit typgodkända som separata tekniska enheter,
 - 1.1.3 fordon av kategorierna N₂ och N₃ med avseende på främre underkörningsskydd.
 - 1.2 Fordon av kategori N₂ med en högsta vikt som inte överkrider 7,5 ton behöver endast uppfylla kravet i detta direktiv på 400 mm markfrigång.
 - 1.3 Kraven i detta direktiv är inte tillämpliga på
 - 1.3.1 terrängfordon av kategorierna N₂ och N₃,
 - 1.3.2 fordon, vars användning är oförenlig med bestämmelserna om främre underkörningsskydd.
2. DEFINITIONER

I detta direktiv används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

 - 2.1 *högsta vikt*: den hos ett fordon högsta tekniskt tillåtna vikt med last så som denna definieras i punkt 2.8 i bilaga I till direktiv 70/156/EEG.
 - 2.2 *olastat fordon*: fordon i körklart tillstånd med den vikt som definieras i punkt 2.6 i bilaga 1 till direktiv 70/156/EEG.
 - 2.3 *typ av anordning för främre underkörningsskydd*: anordningar för främre underkörningsskydd som inte skiljer sig åt med avseende på sina väsentliga egenskaper, såsom form, dimensioner, fastsättning, material och den märkning som nämns i punkt 1.1.3 i bilaga 1.
 - 2.4 *främre underkörningsskydd*: förekomst vid fordonets front av antingen

en speciell anordning för främre underkörningsskydd, eller

karosseri- eller chassidelar eller andra komponenter, som är sådana att de på grund av sin form och sina egenskaper kan betraktas som anordningar för främre underkörningsskydd.
 - 2.5 *fordonstyp*: fordon som inte väsentligt skiljer sig åt med avseende på sådana egenskaper som
 - 2.5.1 den främsta axelns bredd mätt vid däckens yttersta punkter förutom utbuktningen av däcken närmast marken,

⁽¹⁾ Enligt definitionen i avsnitt A i bilaga 2 till direktiv 70/156/EEG.

- 2.5.2 fordonets frampartis struktur, dimensioner, form och material om dessa är av betydelse för kraven i den relevanta delen av detta direktiv,
- 2.5.3 den godkända anordningen för främre underkörningsskydd monterad på fordonet,
- 2.5.4 fordonstypens högsta vikt.

3. TEKNISKA KRAV

De tekniska krav som skall uppfyllas för att erhålla ett typgodkännande i enlighet med detta direktiv finns angivna i punkterna 6, 8 och 10 samt i bilaga 5 i de av Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa antagna föreskrifter nr 93, med följande undantag:

- 3.1 I punkt 8.2 skall "communication document contained in annex 1" läsas som "EC type approval certificate contained in Annex I, Appendix 5".
 - 3.2 I punkt 8.3 skall orden inom parentes "annex 1, item 9)" läsas som "(Annex I, Appendix 4, Addendum, Paragraph 1.4)".
 - 3.3 I punkt 8.6 skall orden inom parentes "(annex 1, item 8)", läsas som "(Annex I, Appendix 1, Paragraph 2.3)".
 - 3.4 I punkt 3.5.1 i bilaga 5 skall uttrycket "For applications pursuant to Part III" läsas som "For applications pursuant to Annex I, Paragraph 1.3".
-